



# 天龍八部

金庸著

第四十回

雁門關外：(四八三)

趙錢孫道：「他寫的是契丹文字，你便是看見了，也不識得。」智光道：「不錯，我便是看見了，也不識得。」他寫了一會，俯身抱起他妻子和兒子的屍身，走到崖邊，俯身便往深谷中跳了下去。

「這一章可大出我意料之外，我本來想如此武功高強之人，在遼國定必身居高位，此次中原襲擊少林寺，他就不是大自領，也必是梁武王中最重要的軍人之一，他擒住了我們的大頭目和汪幫主，將餘人殺得一乾二淨，可說是大獲全勝，想必就此乘勝而進，殊不知他竟會跳崖自盡。」

「我先前來到谷邊之時，曾向

### 振華器有限公司

Gin Wah Importer Co. Ltd.  
549 Main Street, Vancouver, B.C.  
V6A 2V1  
Tel. 681-1728

黃萬壽飯碗  
中國風景圓型油畫  
裝高底鞋女裝長柄水鞋  
以上一律八折平賣  
另有新到各色貨品

### 昌記

承接修理水木工程  
忠誠為僑胞服務  
工作快捷妥當  
電話：五五四一七五〇

馬迪倫  
Alan Mar  
Phone 685-1221  
請即日來見我們……

### 快捷冷氣工程公司

Fairchild Refrig & A/C Co. Ltd.  
專科承接修理，大小商業冷  
暖氣機，急凍房，急凍房，大小  
牛奶肉食瓜菜櫃，家庭雪櫃  
洗衣乾衣機，電爐電火政府  
牌照  
馬君實 (Alec Ma)  
馬君實 (Bill Ma)  
三三一七二〇(英語)  
三三一七二〇(華語)  
當鐸士節打車行  
委任馬君實先生為推銷  
代表，本行特約經售「  
護和牌」汽車 (VOLVO)  
名聞全球，款式極多，  
設計特殊，取價公平，  
有關選擇新舊汽車請與  
馬先生洽商，當鐸士節打  
是全省最好交易的車行

### 永安實業公司

Centennial Realty Ltd.  
873-8504 (24 Hr.)  
1715 E. Broadway, Vancouver

### 業餘修理電器

本公司彩色電器維修，廿五元包修彩色  
電視，免收服務費(材料另計)五時後  
電話：四三八，九〇九六

### 日昇豆腐公司

300 POWELL ST., 後門  
VANCOUVER, B.C.  
Phone: 685-8019

精製豆腐  
選料上乘  
清甜可口  
幼滑遠近  
馳名遠近  
批發零售  
無任歡迎

### 聯興公司

RON HING CO.  
227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.  
Tel: 683-4918

一零零鮮肉各本  
律沽麵肉器江號  
歡迎批發碗丸麵  
迎發精菜雞散貨

### 實業按揭貸款

如借款買屋(只需20%)，本公司可安  
排按揭，包括現有按揭，需轉按揭，不論數目收特廉  
絕對保密，不論業主自買亦可與經理吳志德洽電話：(八  
七四，八七六四) 實業按揭貸款，個個特平

「原來那契丹少婦被殺，她兒子  
摔在地下，只是閉住了氣，其實未死，  
那契丹人哀痛之餘，一摸口鼻已無呼  
吸，便道：『契丹人，於是抱了兩具屍  
體投崖自盡，那契丹人一經震盪，醒了  
過來，登時啼哭出聲。』

「那契丹人的屍體也真了得，不願  
兒子隨他活生生的葬身谷底，於是將  
嬰兒拋上，上，記憶方位距離，恰恰  
將嬰兒拋在汪幫主屍上，使孩子不致  
受傷，他身在半空，方始發覺兒子未  
死，立時還鄉，心思固是轉得極快，  
而使之準，更是不差毫厘，這樣的  
武功，實是令人思之生畏。」

「我眼見契丹兄弟慘死，哀痛之下  
提起那個契丹嬰兒，便想將他往山  
石上一摔，摔死了他，正要脫手擲出  
之際，只聽得他又大聲哭了一聲，我向他  
的臉看了一會，只見他一小臉脹得  
通紅，兩眼淚光光的大眼，正也在  
向我看，

### 何桐攝影院

Ho Tung Studio  
19 E. Pender St. Van. B.C.  
681-5848, 879-5506

新彩色黑房  
放大八折優待  
結婚喜照，參加大相  
特價九折  
彩相射印，每張25仙  
照相快相，即影即有  
平親又快，歡迎惠顧

### 益豐茶室

Yick Fung Tea Room  
37 F. Pender Street Vancouver 4 B.C.  
Phone 682-1514

中秋月餅  
龍鳳禮餅  
經濟時菜  
每星期  
營業七天

陳健錦  
Kinson Chan  
建實業有限公司  
KINSON REALTY LTD.  
Rm. #11A-501 Main St.,  
Vancouver, B.C.  
V6A 2V2  
公司：685-1821  
住宅：321-2121

Gary Tse Realty Ltd.  
#8-426 Main St. Van.  
謝大鈞 Gary Tse  
電話：278-2994  
270-1971  
或 683-4618

### 中藝公司

CHINA ARTS & CRAFTS LTD.  
33 East Hastings St. Vancouver, B.C. Canada  
V6A 1M9

### 國際書店 1977年 徵求訂閱

中國期刊訂戶  
由1976年11月1日至1977年1月31日  
訂戶均贈送美麗的77年月曆一份

| 刊名         | 一年    | 二年    | 三年    | 另加郵費  |
|------------|-------|-------|-------|-------|
| 人民日報(中英)   | 4.00  | 6.00  | 8.00  | 18.00 |
| 中國醫學雜誌(中)  | 10.80 | 16.20 | 21.60 | 16.50 |
| 中國醫學雜誌(英)  | 9.00  | 13.50 | 18.00 | 9.00  |
| 中國日報       | 1.32  |       |       | 13.00 |
| 民族畫報       | 5.00  |       |       | 18.00 |
| 歷史研究       | 1.80  |       |       | 10.00 |
| 中國對外貿易(中英) | 3.00  | 4.50  | 6.00  | 9.00  |
| 中國科學(英)    | 15.60 | 23.40 | 31.20 | 13.50 |
| 中國科學(中)    | 10.80 | 16.20 | 21.60 | 13.50 |
| 其他中文雜誌多種   | 歡迎函詢  |       |       |       |
| 北京通訊(英)    | 4.50  | 6.75  | 9.00  | (航空)  |
| 中國建設(英)    | 3.00  | 4.50  | 6.00  | (航空)  |
| 中國文學       | 4.02  | 6.00  | 8.00  |       |

姓名(英文)  
地址(英文)  
期刊名稱  
訂一年 二年 三年

請將訂閱單連支票寄交中藝公司

### 蔣佐治電視公司

一九七七年二十六寸全原子彩色電視  
機原價九百元特價六百元九十九元其餘款  
式一律平賣可充銀期款買又平又觀彩色  
電視機請到蔣佐治電視公司選購  
地址：二一六喜士定東街  
電話：式五三一四三四

### 權筆左

華哥溫到初港香由  
精此命理，標準相  
龜卜易卦，天星擇日  
精研陰陽風水定向，  
接此外埠命書。  
寓：溫哥華唐人區  
編福六一號  
文華商業大廈  
二樓候教

### 利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Phone 683-7451

五磅庄一級蠔油(舊庄)  
每罐十一元九毫五

特價傾銷  
平通全埠  
李錦記

### 利僑公司附設雞鴨公司

片打東街二五六號(正舖右鄰)  
電話：六八一，一〇二一  
每天新鮮雞應市  
空氣調節，新型設備

### 進步鞋業專家

Progressive Shoe Service  
3353 Cambie St. at 17 Ave.  
電話：874 1934

愛祖國用國貨  
我國優質鞋靴鞋莊總匯  
男女老幼款式尺碼皆備  
舒適耐穿，批發零售特平  
優待：養老金者長期九折  
醫生配單  
鞋子有任何困難請來解決  
由唐人街搭十五號巴士  
來到門

### 金星工藝裝飾公司

245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.  
TEL: 681-7738, 254-2907

最能吸引顧客之中國裝  
飾藝術，本公司精製彩  
飾天花板，龍柱，壁飾  
石獅，橫樑，圓拱門，  
屏風，花邊雕刻及仿古  
藝術品等。華貴美觀，經  
濟簡便，尺寸合適，隨  
意裝換，常備現貨，歡  
迎外埠來函選購。  
并具專業人材，服務  
各界，招標廣告，設計新  
穎，價錢平，歡迎惠顧。

### 利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Phone 683-7451

五磅庄一級蠔油(舊庄)  
每罐十一元九毫五

特價傾銷  
平通全埠  
李錦記

### 長城公司

GREAT WALL CO.  
41定東街289電話六六九 零八五

| 新到貨品  | 濃縮果蜜糖   |
|-------|---------|
| 糖水荔枝  | 當歸糖     |
| 糖水龍眼  | 三個五牌乾電池 |
| 寶慶金針  | 珠江蛋麵    |
| 鮮白菜干  | 貝雕玉     |
| 大國澄麵粉 | 爽甜醬頭    |
| 紅棗    | 豆漿      |

### 利民企業有限公司

Leman Enterprises Ltd.  
520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7  
Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"

大量進口 專營批發  
中國及香港各種西士凍蝦，龍蝦  
尾，適合中西餐館採用。  
各種冰鮮魚，包括紅三魚，黃花  
魚，獅子魚牙帶魚，黃腳立等。  
另有特大，去皮去腸冰鮮魚，  
長期供應。  
選辦祖國及香港唐山什貨

### 徵購

業物產地港香  
閣下香港實業是否有意出讓  
本公司代表香港長江實業(集團)有限公司，  
購買香港各地或全座樓宇，出價極高，手續快捷  
妥當，在加拿大或香港交易，交款，任君選擇，  
如蒙惠顧，無任歡迎。

華益實業公司 張燮元  
West-East Realty Ltd. Frank Chang  
551 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1B6  
電話：八七三，一八八一 住宅：三式五，一八九一  
公司電話：八七三，一八八一